



Refrigeración de calidad

MANUAL DEL USUARIO

I. LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LA INSTALACIÓN:

- Retire la caja y la tarima de madera con una llave de dados de 3/4". No deje el equipo de lado, de frente o hacia atrás.
- Coloque el equipo en un lugar nivelado y retirado de fuentes de calor o frío extremo y deje espacio adecuado para el flujo de aire.
- Instale las patas o las ruedas (TBC5 y TBC13) o fíjelas al piso (TBC1H). Los tornillos para las ruedas requieren de una llave de dados 1/2".
ATENCIÓN: El gabinete debe estar sujeto y estable antes de la instalación de las patas o las ruedas.
- Retire las correas de plástico que se utilizaron para asegurar los deslizamientos interiores durante el envío de los equipos TBC5 y TBC13.
- Elija el contacto eléctrico de amperaje apropiado.

NOTA: No corte o quite la punta a tierra de la clavija y use una extensión.

- * El equipo TBC5 incluye el cable y la clavija NEMA 5-15P
- * El modelo TBC13 tiene el cable y la clavija NEMA L-14-20P.
- * Los equipos TBC1H y TVC1HR deben cablearse de forma permanente.

- Asegúrese que no haya obstrucciones que bloquen el panel de las rejillas. Esto permitirá el flujo de aire suficiente y el acceso para el mantenimiento.

NOTA: El modelo TBC13 requiere un espacio de 6" (15.24 cm) a los lados izquierdos y derechos.

- Cerciórese que el drenado en el piso o el evaporador de condensado opcional estén listos para los modelos TBC13 y TBC1H.

- Los modelos TBC1H y TBC13 requieren una unidad de condensado remota capaz de brindar 18,700BTU/hr@ a una temperatura del evaporador a -10°F (-23.23°C) en un ambiente de 90°F (32.22°C).

NOTA: El técnico de servicio debe determinar el diámetro adecuado de los ductos de la unidad de condensado remoto.

- Instale una rampa en los modelos TBC1H y TBC1HR después de sellar el equipo al piso.

II. CAPACIDAD APROXIMADA DE ENFRIAMIENTO Y DE LAS CHAROLAS

MODELO	Charola de 18" (45.72 cm) x 26" (66.04 cm)	Charola de 12" (30.48 cm) 20" (50.80 cm)	Peso del producto
TBC5	5	10	100
TBC13	13	26	200
TBC1H	1 carro	1 carro	300

NOTA: El peso real del producto que puede enfriarse de forma segura dentro de las guías de la FDA varía dependiendo de la densidad del producto y de la charola.

Instrucciones para la instalación, uso y cuidado de:

Blast Chiller (enfriador rápido) serie TBC
Blast Chiller modelo bajo mostrador TBC5
Blast Chiller vertical TBC13
Blast Chiller modelo para carro con ruedas TBC1H y TBC1HR

III. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

ATENCIÓN: Desconecte el suministro eléctrico antes de limpiar cualquier parte del equipo.

a. LIMPIEZA INTERIOR Y EXTERIOR

Debe limpiarse el exterior de acero inoxidable con agua tibia, jabón y un trapo suave. Humedezca el trapo y limpie en dirección al grano de metal. Evite el uso de detergentes fuertes y limpiadores abrasivos grumosos, ya que dañan y rallan la superficie. No use limpiadores que contengan cloro, porque pueden corroer el acero inoxidable. Para derrames con olores fuertes, mezcle 1 cucharada de bicarbonato de sodio en agua.

Para la limpieza de los interiores de acero inoxidable, se recomienda utilizar bicarbonato de sodio como se comentó arriba. Use bicarbonato en el marco de plástico o en los sellos de la puerta. Las conexiones interiores se pueden quitar sin necesidad de usar herramientas para facilitar la limpieza.

b. LIMPIEZA DEL CONDENSADOR

La unidad de condensado independiente requiere de limpieza regular para mantener el condensador de aleta limpio de pelusa y polvo. Para limpiar el condensador, primero desconecte el suministro eléctrico y luego llegue al serpentín:

TBC5 y TBC13: Retire el panel frontal de las rejillas que se encuentra en la parte inferior del equipo.

TBC1H y TBC1HR: Quite el ensamble de las rejillas de la parte frontal y superior del gabinete.

Aspire o limpie el polvo o la pelusa del serpentín, del compresor y de otras partes del sistema de enfriamiento. Si el polvo bloquea las aletas del condensador, use aire comprimido para sacarlo.

IV. CÓMO CAMBIAR EL PAPEL DE IMPRESIÓN

El papel del sistema de impresión está disponible en Traulsen o en la oficina de servicio de Hobart. También está disponible en la mayoría de las tiendas de artículos para oficina.

Número de parte Traulsen: 400-60003-00

No. de artículo de Office Depot: 302-224

No. de artículo de Staples: PMF-5233

El sistema de impresión usa etiquetas desprendibles especiales:
Número de parte Traulsen: 400-60004-00 (225 etiquetas por rollo)

Para volver a cargar el papel, abra la cubierta de acceso al sistema de impresión. Retire el rollo de papel vacío y coloque uno nuevo en el eje. Coloque el papel de tal manera que se alimente desde la parte posterior del rollo. Esto permite que el lado sensible térmico del papel esté en la superficie superior para que se alimente a través del sistema de impresión. Los extremos del eje están instalados en los soportes del rollo en cada lado de la cuneta del papel.

Jale con cuidado y un poco hacia adelante el brazo de tensión del rollo de alimentación, que se encuentra en la parte superior del sistema de impresión y que se abre a 90°. Meta el papel hacia abajo en la ranura de carga directamente atrás del brazo de tensión del rollo alimentador y vuelva a colocar el brazo a su lugar. Si el brazo no se cierra, el sistema de impresión no funcionará.

Las etiquetas se cargan de la misma manera. **Nota:** Después de prender el *blast chiller*, el sistema de impresión de la etiqueta orientará automáticamente la siguiente etiqueta a imprimir.

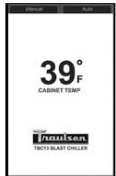
IV. CÓMO CAMBIAR EL PAPEL DE IMPRESIÓN (continuación)



Presione el botón rojo de alimentación para alimentar el papel a través del sistema de impresión.

Vuelva a colocar la cubierta del sistema de impresión o cierre la puerta. Cuide que el papel o la etiqueta pase a través de la ranura frontal.

V. OPERACIÓN



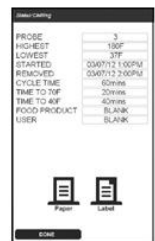
MODO DE ESPERA



INICIO DEL CICLO DE ENFRIAMIENTO



PANTALLA DE INICIO



ADMINISTRACIÓN DE DATOS

INICIO DEL CICLO DE ENFRIAMIENTO

AUTO:

Coloque la sonda en el producto (debe estar arriba de 90°[32.22°C]). El equipo iniciará de forma automática un ciclo de enfriamiento en 30 segundos (temperatura que se debe alcanzar 37°F [2.77°C])

OPCIONAL: Presione cualquier sonda activa para ingresar los nombres de *Product* y *User*.

MANUAL (by temp):

- 1) Coloque la sonda en el producto.
- 2) Seleccione *Manual*.
- 3) Ajuste la temperatura que quiere y el método *Chill Method* (si lo desea, seleccione la temperatura predeterminada de 37°F [2.77°C]).

OPCIONAL: Presione cualquier sonda activa para introducir los nombres de *Product* y *User*.

MANUAL (by time):

- 1) Meta el producto en el equipo.
- 2) Seleccione *Manual*.
- 3) Ajuste *Time* al valor que desea.

OPCIONAL: Presione cualquier huso horario para introducir los nombres de *Product* y *User*.

IMPRESIÓN Y TÉRMINO DEL CICLO

Una vez que cualquiera de las sondas llegue a la temperatura deseada, el equipo emitirá una alarma por 20 segundos y el botón debajo de la sonda cambiará de la palabra *Cancel* a *Done*.

- 1) Presione *Done*.

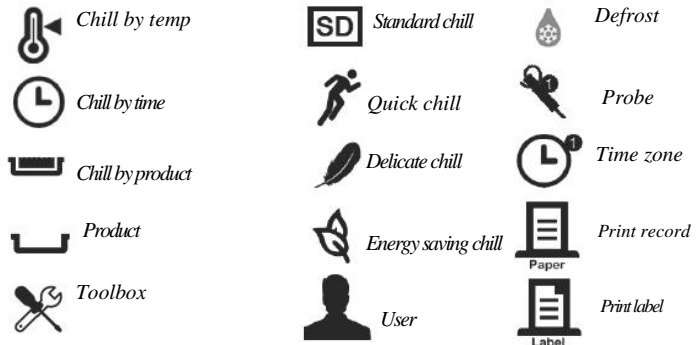
OPCIONAL: Presione *Product* o *User* para meter el producto o presione el nombre del usuario si no lo hizo anteriormente.

2) Presione *Record* o *Label* (si el equipo cuenta con el sistema de impresión opcional de etiquetas) para recibir las impresiones de los datos del ciclo y las etiquetas. Si es necesario, repita el proceso para impresiones adicionales.

3) Presione *Done* para regresar a la pantalla de inicio (si las sondas están activas) o a la pantalla de espera.

NOTA: Los datos del ciclo de igual manera pueden descargarse por USB al seleccionar *DATA MANAGEMENT* en la opción *Toolbox*. Muchas de las configuraciones predeterminadas pueden ajustarse. Lea el manual del usuario para tener más información.

VI. GLOSARIO DE ÍCONOS



VII. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No aparece nada en la pantalla del control	<ol style="list-style-type: none"> Revisar el suministro eléctrico y el interruptor de circuitos Hay problemas en el sistema, así que llame a la oficina de servicio técnico.
El ciclo tarda más de lo programado.	<ol style="list-style-type: none"> Revisar que la puerta esté cerrada. Hay un volumen o profundidad excesiva del producto cargado. La charola está tapada, envuelta en plástico o en papel aluminio, por lo que no hay un contacto directo con el producto. El serpentín del condensador está sucio. El producto está muy denso. El serpentín del condensador tiene hielo, por lo que se necesita deshelar.
La opción <i>Auto start</i> no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> La sonda no está disponible. Presione <i>DONE</i> para dejar de usar la sonda. La sonda no se colocó en el producto. La sonda para alimentos está colocada en el producto debajo de 100°F (37.77°C) La sonda está defectuosa y dañada.
El ciclo de enfriamiento inicia sin que haya un producto.	<ol style="list-style-type: none"> Las sondas se inician de forma automática debido a sus aumentos de temperatura de 100°F (37.77°C) o más.
Hay congelamiento de un producto que no se deseada congelar.	<ol style="list-style-type: none"> El producto terminado no se retiró del equipo y se inició un nuevo ciclo de enfriamiento. Saque el producto cuando aparezca la palabra <i>Done</i>. Se configuró el ciclo <i>Chill by time</i> a un periodo de tiempo muy largo. El alimento tiene un alto contenido de agua, así que use <i>Delicate Method</i>.
El alimento se secó durante el enfriamiento	<ol style="list-style-type: none"> El alimento enfriado no se tapó.
El sistema de impresión no imprime	<ol style="list-style-type: none"> El sistema impresión no tiene papel. El papel no está colocado de forma correcta. Verifique el lado sensible térmico del papel. La puerta de alimentación está abierta. El papel no se alimenta o hay atoramiento detrás de la ranura de alimentación del papel en la cubierta. Retire el papel y vuélvalo a colocar de manera adecuada.
Hay condensación en la superficie exterior.	<ol style="list-style-type: none"> Revisar el alineamiento de la puerta y el empaque para el sellado adecuado. Revisar el barrido de la puerta para el ajuste correcto (equipos para carros con ruedas). La resistencia eléctrica de la puerta no está funcionando bien. Llame al servicio técnico.
La temperatura del producto aparece más fría de lo programado.	<ol style="list-style-type: none"> Las temperaturas del producto dentro de los lotes varían por lo general. Cheque la temperatura del producto usando el termómetro. La sonda se colocó de forma incorrecta. Vuelva a colocarla. El producto tiene una masa muy pequeña (ejemplo, tiras de pollo). Use la opción <i>Chill by time</i> El producto se mantuvo por mucho tiempo a temperatura ambiente antes de colocarlo en el equipo. Revise la temperatura real del producto.

VIII. SERVICIO Y PARTES

Por favor visite nuestro sitio www.traulsen.com para tener información adicional sobre partes y servicio. En nuestra página dé clic en *Servicio* y *soporte técnico* y seleccione una de las siguientes opciones:

Servicio y mantenimiento
Catálogos de partes
Manuales de operación
Garantías



4401 Blue Mound Road Fort Worth, TX 76106
Teléfono: (800)825-8220 o (817)625-9671
Fax para partes: (817) 817-740-6748

